

Manual de utilizare

homexpert™
by Honeywell



Termostat digital THR840DEE

50062484-002 Rev. A

 **ATENȚIE:** Acest produs trebuie instalat și configurat corect pentru a funcționa corespunzător (consultați paginile 12–24). Dacă nu aveți experiență în conectarea echipamentului electric, recomandăm instalarea de către un specialist pentru evitarea eventualelor răniri personale sau deteriorarea echipamentului.

 **SFAT:** După instalare, consultați GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ, pagina 6 pentru personalizare și pentru a începe să utilizați imediat termostatul.



Drepturi de autor © 2011 Honeywell International Inc.
homexpert™ by Honeywell este o marcă comercială a Honeywell International Inc.. Toate drepturile rezervate.

Cuprins

Despre noul dvs. termostat

Ce este un termostat de cameră	4–5
SCURT GHID DE PORNIRE	6
Prezentarea pe scurt a comenzilor	7

Funcționare

Comutatorul pornire/oprire	8
Comanda de încălzire sau răcire	9
Comanda pentru temperatură	10
Mod ECO pentru economisire energie	11



OBS.: Acest simbol se va aprinde intermitent pe ecran când bateria este descărcată. Îndepărtați capacul și înlocuiți bateriile cu două baterii alcaline AA noi, conform indicațiilor de la pagina 18.

Instalare și configurare

Instalarea sistemului	12
Instalarea suportului de perete	13
Cablarea sistemului	14–17
Instalarea și montarea bateriei	18
Testarea sistemului	19
Setările instalatorului	20–24

Anexă

Depanare	25
Informații referitoare la garanție	26
Evacuare și reciclare	27

Ce este un termostat de cameră?

...explicații pentru clienții casnici

Un termostat de cameră pornește și oprește sistemul de încălzire, după caz. Funcționează prin detectarea temperaturii din atmosferă, pornind încălzirea când temperatura scade sub cea setată pe termostat și oprind-o după ce s-a atins valoarea setată a temperaturii. Setarea temperaturii termostatului la o valoare mai mare nu va determina încălzirea mai rapidă a camerei. Intervalul de încălzire a camerei depinde de tipul sistemului de încălzire, de exemplu, de dimensiunea boilerului și a caloriferelor.

Setarea nu afectează nici intervalul de răcire a camerei. Reducerea valorii setate a termostatului duce la reducerea temperaturii de control a camerei și economisește energie.

Sistemul de încălzire nu va funcționa dacă a fost dezactivat de un temporizator sau dispozitiv de programare.

Setarea și utilizarea termostatului de cameră se realizează prin identificarea celei mai reduse valori a temperaturii care să asigure o atmosferă plăcută, lăsând apoi termostatul să controleze individual temperatura. Cea mai bună modalitate pentru a face acest lucru este setarea termostatului de cameră la o valoare redusă – cum ar fi 18°C – și apoi creșterea cu un grad în fiecare zi, până la atingerea unei temperaturi plăcute. Ulterior, nu mai este necesară reglarea termostatului. Orice reglare peste această valoare va duce la consumul inutil de energie și va fi mai costisitoare.

Dacă sistemul dvs. de încălzire este un boiler cu radiații, va exista în general un singur termostat de cameră pentru întreaga casă. Însă puteți avea temperaturi diferite în camere separate prin instalarea unor robinete pentru calorifer cu termostat (TRV) pe calorifere. Dacă nu aveți TRV, recomandăm selectarea unei temperaturi adecvate pentru întreaga casă. Dacă aveți TRV, puteți opta pentru o temperatură ceva mai mare pentru a vă asigura că atmosfera este plăcută chiar și în cea mai răcoroasă cameră, prevenind apoi orice încălzire excesivă în celelalte camere prin reglarea TRV.

Termostatele de cameră necesită un debit constant de aer pentru detectarea temperaturii, deci nu trebuie acoperite cu perdele sau blocate de mobilier. Amplasarea acestora în apropierea dispozitivelor electrice de încălzire, televizoarelor, lustrilor sau veiozelor poate împiedica funcționarea corespunzătoare.

Despre noul dvs. termostat

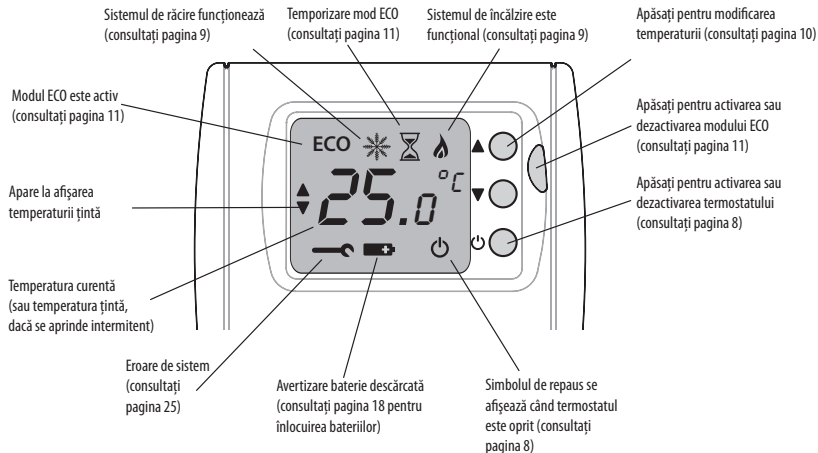
THR840DUK este un termostat ușor de utilizat destinat menținerii unei atmosfere plăcute atunci când vă aflați acasă și reducerii costurilor de energie atunci când sunteți plecați. O singură atingere a butonului ECO determină o suprareglare a temperaturii normale, pentru menținerea unui nivel mai redus, economic pentru o perioadă de timp specificată (a se vedea pagina 11).

SCURT GHID DE PORNIRE

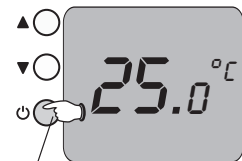
Noul dvs. termostat este preprogramat și pregătit de funcționare. Urmați pașii de mai jos și modificați setările dacă este cazul:

- 1 Instalarea și configurarea termostatului**
(dacă această operațiune nu a fost efectuată de un instalator calificat) Consultați paginile 12–24
- 2** Selectați modul de încălzire (implicit) sau de răcire Consultați pagina 9
- 3** Setati temperatura interioară dorită Consultați pagina 10

Prezentare pe scurt



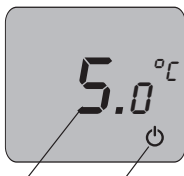
Comutator pornire/oprire și protecție la îngheț



Apăsați lung pentru
pornire sau oprire

Apăsați butonul **ON/OFF (pornire/oprire)** în modul indicat în partea stângă pentru a porni sau opri termostatul. Dacă este oprit, termostatul nu va activa niciodată sistemul de răcire și va activa încălzirea numai dacă acest lucru este necesare pentru menținerea temperaturii interioare minime de 5°C (protecție la îngheț).

Puteți modifica temperatura de protecție la îngheț la orice nivel între 5° și 16°C sau puteți dezactiva această funcție, astfel încât sistemul de încălzire să nu fie activat niciodată, dacă termostatul este oprit (consultați pagina 22).

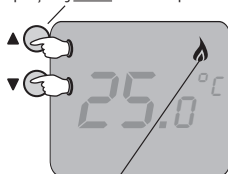


Sistemul menține
temperatura minimă
când termostatul
este oprit

Simbolul apare când
termostatul este oprit

Comanda de încălzire sau răcire

Apăsăți lung ambele butoane timp de 5 secunde



Comutare de pe încălzire pe răcire



Termostatul este presetat pentru a controla exclusiv sistemul dvs. de încălzire. Dacă este instalat și setat corect, poate fi utilizat și pentru comandarea sistemului de răcire.

Pentru a comuta între sistemul de încălzire și cel de răcire, apăsăți lung butoanele ▲ și ▼, până la modificarea afișajului.



OBS.: Termostatul nu va trece pe comanda de răcire decât dacă activați această funcție (consultați pagina 22).



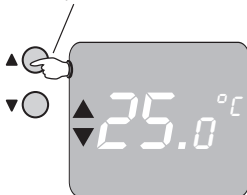
OBS.: La modificarea sistemului, se vor afișa simbolurile de „Încălzire” și “Răcire” timp de câteva secunde, iar apoi vor dispărea. În mod normal, aceste simboluri apar numai în timpul funcționării sistemului de încălzire sau răcire.

Comanda pentru temperatură

Temperatura curentă a camerei



Apăsați butoanele pentru afișarea sau modificarea temperaturii



În modul de așteptare, termostatul afișează temperatura curentă a camerei. Puteți apăsa butoanele ▲ sau ▼ în orice moment pentru vizualizarea temperaturii „țintă” pe care termostatul încearcă să o mențină.

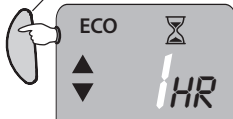
O apăsare a butonului va afișa temperatura țintă, prin aprindere intermitentă. Pentru a o modifica, apăsați de mai multe ori oricare dintre butoane până când pe afișaj apare temperatura dorită. După câteva secunde, ecranul nu se va mai aprinde intermitent și va afișa temperatura curentă a camerei.



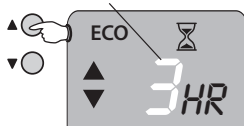
OBS.: Puteți utiliza modul ECO pentru suprareglarea temporară a temperaturii țintă pe o perioadă specificată de timp (consultați pagina 11).

Modul ECO de economisire a energiei

Apăsați pentru a accesa modul ECO



Setați numărul de ore



Schimbați temperatura ECO (dacă este cazul)



Modul ECO suprareglează setările termostatului pentru menținerea unei temperaturi diferite timp de 1 până la 24 de ore. Acest lucru poate fi util pentru reducerea costurilor de încălzire sau răcire când nu sunteți acasă.

- 1 Apăsați butonul verde **ECO** pentru afișarea temporizatorului.
- 2 Apăsați butoanele ▲ sau ▼ pentru reglarea temporizatorului (1–24 ore).

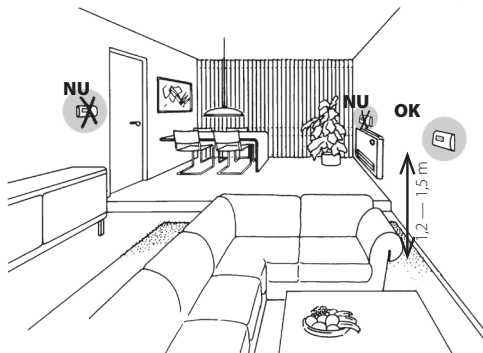
În modul ECO, pe ecran se vor afișa alternativ timpul rămas și temperatura curentă a camerei. După expirarea intervalului setat, termostatul va reveni la modul de funcționare normal. Opțiuni:

- Apăsați butoanele ▲ sau ▼ pentru creșterea sau reducerea temperaturii ECO temporare, dacă este cazul.
- Apăsați din nou butonul **ECO** pentru anularea modului ECO și reluarea modului normal de funcționare.



OBS.: Temperatura ECO implicită este presetată la 18°C. Pentru mărirea sau reducerea temperaturii implicite, consultați pagina 22.

Instalarea sistemului



Procedura de instalare

- 1 Deconectați alimentarea electrică
- 2 Alegeți locația termostatlui și instalați suportul de perete
- 3 Conectați cablurile sistemului
- 4 Instalați bateriile și montați capacul termostatlui
- 5 Reconectați alimentarea electrică
- 6 Setați și testați funcționarea sistemului

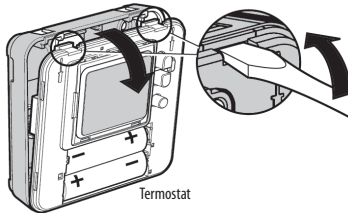


OBS.: Dacă nu aveți experiență în instalarea sistemului, recomandăm efectuarea acestor proceduri de către un instalator profesionist.



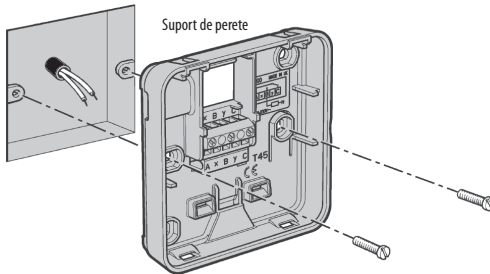
ÎNTRERUPEȚI ALIMENTAREA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE INSTALARE: Poate provoca electrocutări sau deteriorări ale echipamentului.

Instalarea suportului de perete

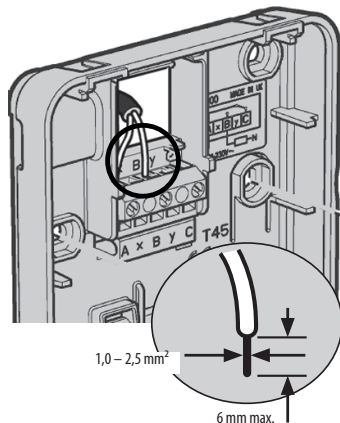


Îndepărtați capacul termostatlui și folosiți o șurubelniță pentru deschidere, în modul ilustrat în partea stângă, apoi scoateți termostatul din suportul de perete. Instalați-l la cca. 1,2–1,5 metri deasupra podelei, pentru acces facil la ecran.

- Nu instalați în apropierea surselor de aer cald sau rece (radiatoare, ferestre, conducte de încălzire sau răcire).



Cablarea sistemului



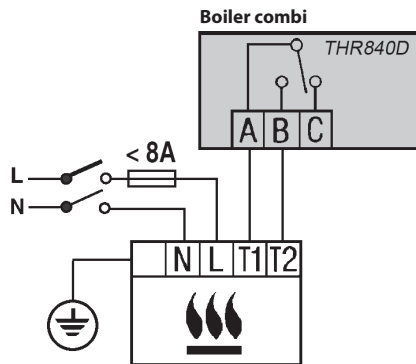
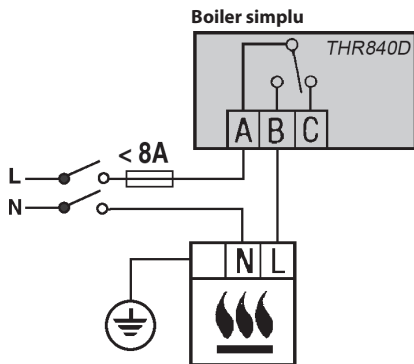
Conectați cablurile echipamentului dvs. de încălzire sau răcire la termostat, în modul ilustrat în stânga. Pentru detalii consultați schemele electrice de la paginile 15–17.

- 1 Asigurați-vă că alimentarea electrică este întreruptă.**
- 2** Îndepărtați stratul izolator pentru expunerea a cca. 6 mm de cablu.
- 3** Folosiți o șurubelniță pentru a desface șurubul terminal, introduceți cablul în orificiu, apoi strângeți șurubul.
- 4** Reinstalați capacul termostatului, apoi reluați alimentarea.

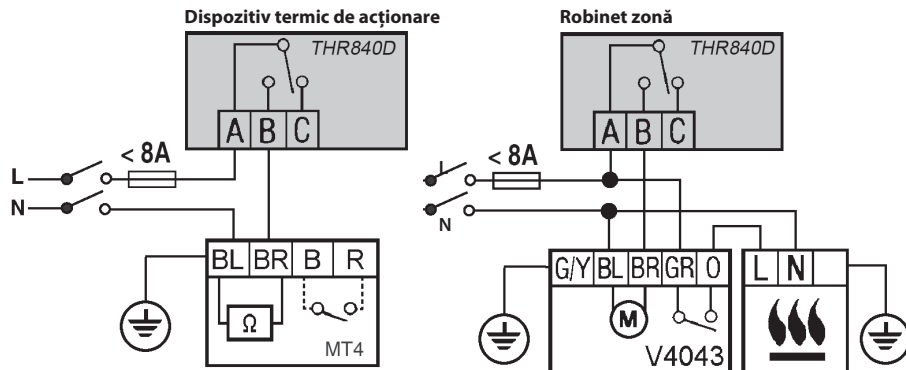


OBS.: Cablarea trebuie să fie în conformitate cu reglementările IEE. Mențineți sursele de alimentare CA/cablurile de sarcină la distanță de cablurile dispozitivului.

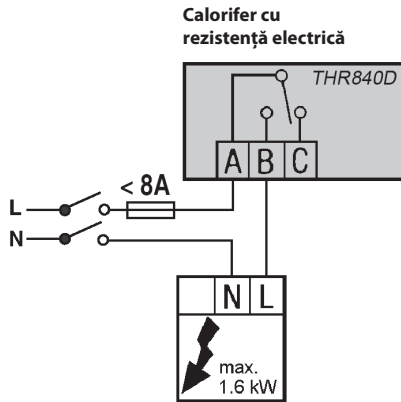
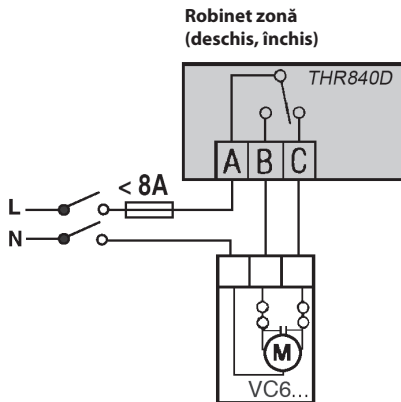
Scheme electric



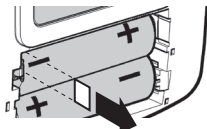
Scheme electrice



Scheme electrice



Instalarea bateriilor și montarea termostatlui



Îndepărtați capacul termostatlui (consultați pagina 13). Aruncați capacul din plastic din interior pentru activarea bateriilor, apoi puneți bateriile la loc. Pe ecranul termostatlui ar trebui să apară temperatura curentă a camerei.

Puneți la loc capacul frontal al termostatlui, apoi montați-l pe suportul de perete, în modul ilustrat în stânga.



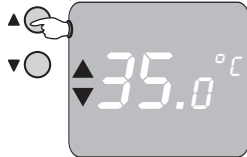
OBS.: Acest simbol se va aprinde intermitent pe ecran dacă bateria este descărcată. Îndepărtați capacul și înlocuiți bateriile cu două baterii alcaline AA noi, în modul ilustrat în stânga.



OBS.: Nu expuneți bateriile la lumina solară directă sau alte surse de căldură. Înlocuiți întotdeauna bateriile folosite cu unele de același tip sau echivalente.

Testarea sistemului

Setarea temperaturii la valoare maximă



Căldura ar trebui să pornească



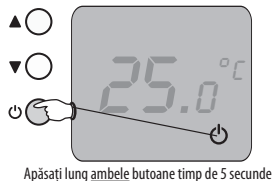
După instalare, verificați dacă sistemul funcționează corespunzător.

- 1 Verificați alimentarea pentru a vă asigura că sistemul de încălzire este pornit.
- 2 Apăsați butonul ▲ pentru ridicarea temperaturii țintă la valoarea maximă (35°C).

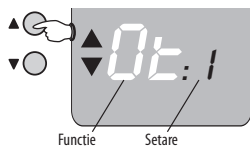
Dacă sistemul este configurat corect, simbolul „încălzire” ar trebui să apară pe afișajul termostatului, iar sistemul de încălzire ar trebui să înceapă să funcționeze.

- 3 Pentru a opri testarea, apăsați butonul ▼ pentru reducerea temperaturii țintă la un nivel corespunzător. Sistemul de încălzire ar trebui să se oprească și simbolul „încălzire” de pe termostat ar trebui să dispară.

Setările instalatorului



Apăsați lung ambele butoane timp de 5 secunde



Setările instalatorului vă vor ajuta să personalizați modul de funcționare al sistemului. Verificați tabelele de la paginile 21–23 pentru a vedea dacă este necesară schimbarea unor setări.

Pentru modificarea setărilor instalatorului:

- 1 Apăsați lung butonul **ON/OFF (pornire/oprire)** timp de 5 secunde.
- 2 Apăsați lung butoanele ▲ și ▼ până la modificarea afișajului.
- 3 Apăsați butoanele ▲ sau ▼ pentru a parcurge funcțiile rapid până la identificarea celei pe care doriți să o modificați (consultați lista de la paginile 21–22).
- 4 Pentru modificarea oricărei setări, apăsați butonul **ON/OFF (pornire/oprire)**, apoi apăsați butoanele ▲ sau ▼ până când pe ecran se afișează intermitent valoarea corectă.
- 5 Apăsați butonul **ON/OFF (pornire/oprire)** din nou, pentru memorarea selecției dvs., apoi utilizați butoanele ▲ sau ▼ pentru a selecta o altă funcție.

Pentru a ieși din configurarea instalatorului, apăsați lung butonul **ON/OFF (pornire/oprire)** timp de 5 secunde.

Funcțiile setărilor instalatorului

** Setare implicită din fabrică

Funcție	Descriere	Opțiuni setare
1: Ot	Interval minim pornire/oprire boiler	1 minut ** Opțiuni: 1 – 5 minute Consultați pagina 23 pentru informații importante
2: Cr	Cicluri/oră (CPH)	6 cicluri/oră ** Opțiuni: 3, 6, 9 or 12 Consultați pagina 23 pentru informații importante
3: Pb	Lățime bandă proporțională	1.5°C ** Opțiuni: 1,5° – 3°C
4: tO	Compensare temperatură	0: Fără compensare ** Opțiuni: +3° – -3°C
5: uL	Temperatură maximă permisă	35°C ** Opțiuni: 21° – 35°C
6: LL	Temperatură maximă permisă	5°C ** Opțiuni: 5° – 21°C



OBS.: Consultați descrierile funcțiilor de la pagina 24.

Funcțiile setărilor instalatorului

Accesați Setările instalatorului (consultați pagina 27), apoi apăsați ▲ sau ▼ pentru accesarea setărilor sistemului

Funcție	Descriere	Opțiuni setări
7: ES	Temperatură implicită ECO	18°C ** Opțiuni: 5° – 35°C
8: HC	Opțiuni încălzire/răcire	0: Fără sistem de încălzire centrală ** 1: Permite comutarea între sistemele de încălzire și răcire Termostatul nu poate controla răcirea decât dacă selectați 1
9: OS	Temperatura de protecție la îngheț	5°C ** Opțiuni: – (niciuna) sau 5° – 16°C
10: EH	Încălzire electrică	0: Sarcini rezistive <3 A ** 1: Sarcini rezistive 3 – 8 A Consultați pagina 23 pentru informații importante
11: FS	RESETARE LA VALORILE IMPLICITE	0: Nicio modificare 1: Selectați 1 pentru resetarea valorilor implicite. Toate setările personalizate se vor pierde.



OBS.: Consultați descrierea funcțiilor de la pagina 24.

Setări personalizate pentru sistemul dvs.

Sistemul dvs. de încălzire	Modificări necesare	Opțiuni setări
Boiler standard pe gaz (<30kW)	Nu există	Fără modificări
Robinet zonă	Nu există	Fără modificări
Boiler pe ulei	Funcția 1: Ot Funcția 2: Cr	Setare la 4 minute Setare la 3 CPH
Dispozitiv acționare termică	Funcția 2: Cr	Setare la 12 CPH
Încălzire electrică	Funcția 2: Cr Funcția 10: EH	Setare la 12 CPH Setare la 1 dacă sarcina > 3 A

Your cooling system	Changes required	Setting Options
Pompă încălzire/aparat de aer condiționat	Funcția 1: Ot Funcția 2: Cr Funcția 8: HC	Setare la 4 minute Setare la 3 CPH Setare la 1
Bobină ventilator	Funcția 8: HC	Setare la 1



OBS.: După modificarea setărilor de mai sus pentru includerea sistemului de răcire, puteți porni termostatul pentru a controla încălzirea sau răcirea (consultați pagina 9).

Descrierea funcțiilor

- Ot **Interval minim oprire boiler:** Verificați setarea corespunzătoare a sistemului dvs. (consultați pagina 23).
- Cr **Cicluri/oră:** Verificați setarea corespunzătoare a sistemului dvs. (consultați pagina 23).
- Ot **Lățimea proporțională a benzii:** Dacă sistemul dvs. de încălzire este supradimensionat pentru casa dvs., puteți compensa prin mărirea lățimii benzii proporționale cu comanda până la 3°C.
- tO **Compensarea temperaturii:** În unele cazuri, termostatul trebuie instalat într-o locație în care temperatura este mai mică decât cea dorită, pentru confort optim în celelalte camere. Puteți seta termostatul în acest sens prin reglarea compensării.
- uL **Temperatura maximă:** Dacă butonul ▲ este apăsat, termostatul nu va permite o temperatură țintă peste valoarea maximă setată de dvs.
- LL **Temperatura minimă:** Dacă apăsați butonul ▼, termostatul nu va permite o temperatură țintă mai mică decât cea minimă setată de dvs.
- ES **Temperatura ECO implicită:** Aceasta este temperatura țintă implicită când termostatul este în modul ECO (consultați pagina 11).
- HC **Opțiuni de încălzire/răcire:** Dacă este setat pe 1, termostatul poate controla atât sistemul de încălzire, cât și pe cel de răcire (consultați pagina 9).
- OS **Temperatura de protecție la îngheț:** Temperatura minimă permisă când termostatul este oprit (consultați pagina 8).
- EH **Încălzire electrică:** Verificați setarea corespunzătoare a sistemului dvs. (consultați pagina 23).

Depanare

Ecranul termostatului este gol	Asigurați-vă că sunt introduse corespunzător două baterii alcaline AA (consultați pagina 18).
Sistemul de încălzire sau răcire nu răspunde	- Verificați bateriile termostatului (a se vedea mai sus). - Asigurați-vă că sistemul de încălzire sau răcire este alimentat. Verificați siguranțele și întrerupătoarele și înlocuiți-le sau resetați-le, după caz. - Verificați cablarea (paginile 14–17) și configurația sistemului (paginile 20–24).
Temperatura dorită nu poate fi menținută	Dacă soluțiile de mai sus nu rezolvă problema, este posibil să fie necesară mutarea termostatului. Asigurați-vă că nu este instalat în apropierea surselor de aer cald sau rece (calorifere, ferestre, conducte de încălzire sau răcire).
	Dacă acest simbol apare intermitent pe ecran în timpul funcționării normale, a survenit o eroare. Contactați Centrul de Asistență Clienți Honeywell pentru informații (a se vedea coperta posterioară pentru informații de contact).

Garanție limitată

Honeywell oferă o garanție de 2 ani de la data cumpărării pentru acest produs. Ne obligăm să înlocuim sau să reparăm, la alegerea noastră, produsele, în cazul defectării în interval de 2 ani, exclusiv ca urmare a defectărilor de material sau manoperă.

Se înțelege că dacă produsul nu a fost instalat sau întreținut în conformitate cu instrucțiunile Honeywell, nu este utilizat corespunzător sau dacă s-au făcut orice încercări de rectificare, demontare sau modificare a produsului în orice mod, garanția devine nulă.

Prezenta garanție pentru produs stipulează întreaga responsabilitate asumată de Honeywell. Nu se extinde asupra pierderilor subsecvente, daunelor sau costurilor de instalare asociate unui produs defectuos.

Dacă produsul este defect, vă rugăm să îl returnați alături de dovada de achiziție sau chitanță, în locația din care l-ați cumpărat.

Acest lucru nu vă afectează drepturile statutare.

Pentru o listă completă a condițiilor, accesați www.homexpertbyhoneywell.com.

© 2010 Honeywell International Inc.

Evacuare și reciclare

Evacuare și reciclare

Bateriile și deșeurile de produse electrice nu trebuie evacuate la gunoiul menajer. Vă rugăm reciclați în locațiile special amenajate. Adresați-vă autorității locale sau unui distribuitor pentru sfaturi de reciclare.

Vă rugăm păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

Aveți nevoie de ajutor?

Pentru asistență cu privire la acest produs, accesați
www.homexpertbyhoneywell.com
sau apelați Centrul de Asistență Clienți Honeywell la 0845 604 2893.



Honeywell Romania S.R.L.

Calea Floreasca Nr. 169A

014459 Sector 1

Bucuresti

Serviciul de Asistență Tehnică: 0845 604 2893

www.homexpertbyhoneywell.com

homexpert™
by Honeywell

50062484-002 Rev. A

© 2011 Honeywell International Inc